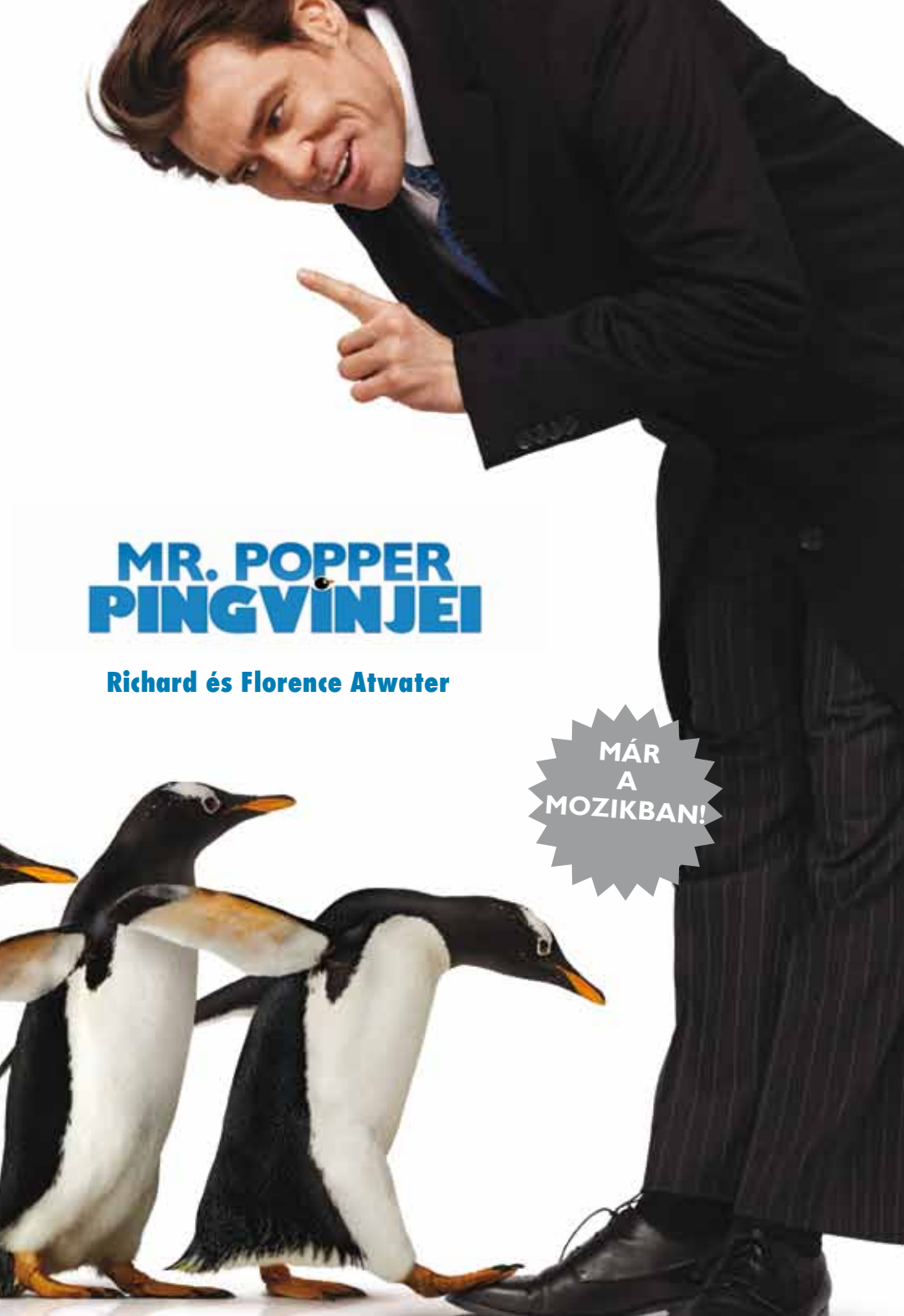
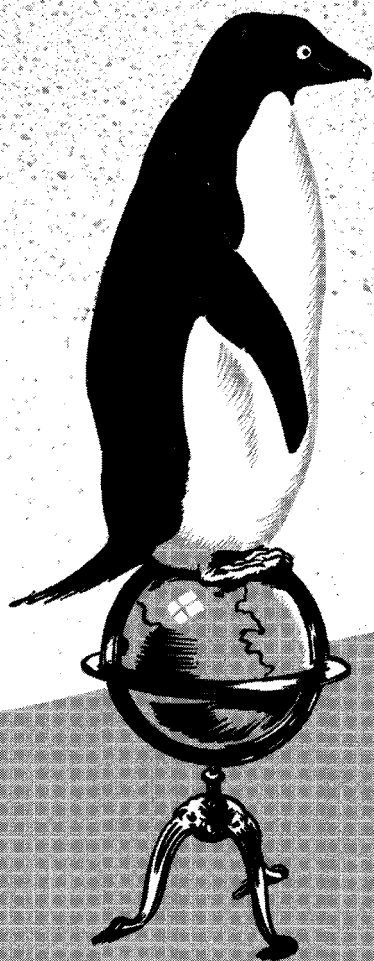


A movie poster featuring a man in a dark suit, Richard Atwater, leaning over and pointing his finger towards a group of penguins. The penguins are standing on a white surface. The background is white.

MR. POPPER PINGVINJEI

Richard és Florence Atwater

**MÁR
A
MOZIKBAN!**



Richard és Florence Atwater

MR. POPPER PINGVINJEI

Newbery-díjas könyv

A belső illusztrációkat készítette:

Robert Lawson



Írta: Richard és Florence Atwater
A mű eredeti címe: Mr. Popper's Penguins

Fordította: Schwartz Marianna
Szerkesztette: József Aranka

A belső illusztrációkat készítette: Robert Lawson

A fordítás az első átdolgozott, papírkötésű,
2009 áprilisában megjelent mű alapján készült.

ISBN 978 963 245 497 9

Tízéves kortól ajánljuk

© Kiadta a Könyvmolyképző Kiadó, 2011-ben

Cím: 6701 Szeged, Pf. 784

Tel.: (62) 551-132, Fax: (62) 551-139

E-mail: info@konyvmolykepzo.hu

www.konyvmolykepzo.hu

Felelős kiadó: A. Katona Ildikó

Műszaki szerkesztő: Balogh József

Korrektor: Gera Zsuzsa



Nyomta és kötötte az Alföldi Nyomda Zrt., Debrecen

Felelős vezető: György Géza vezérigazgató

Minden jog fenntartva, beleértve a sokszorosítás, a mű bővített, illetve rövidített kiadásának jogát is. A kiadó írásbeli engedélye nélkül sem a teljes mű, sem annak része semmilyen formában – akár elektronikusan vagy mechanikusan, beleértve a fénymásolást és bármilyen adattárolást – nem sokszorosítható.

Tartalomjegyzék

I.	Stillwater	7
II.	Hang az éterben	12
III.	Meglepetés a Déli-sarkról	18
IV.	Cook kapitány	26
V.	Baj van a pingvinnel	34
VI.	Még több baj.....	40
VII.	Cook kapitány fészket épít.....	45
VIII.	Pingvinsétáltatás	50
IX.	Borbélyüzletben	57
X.	Árnyékok	61
XI.	Gréta.....	66
XII.	Még több szájat kell etetni	73
XIII.	Pénzügyi problémák.....	79
XIV.	Greenbaum úr	83
XV.	Popper Idomított Pingvinjei.....	89
XVI.	Úton.....	97
XVII.	Hírnév	104
XVIII.	Áprilisi szellők.....	110
XIX.	Drake admirális.....	117
XX.	Jó utat, Popper úr!.....	125

I.

Stillwater



SZEPTEMBER VÉGE VOLT, délután.
A Stillwater nevezetű kedves kis-
városban Popper úr, a festő-mázoló
épp hazafelé igyekezett.

Vödreit, létráit és tábláit a vál-
lán cipelve nehezen tudott haladni.
Itt-ott szétfröccsentett egy kis festéket.
A hajából és bajuszából csüngő tapéta-
darabkák alapján rendetlen ember be-
nyomását keltette.

Amerre ment, a játszó gyerekek felnéztek és rámosolyog-
tak. A háziasszonyok, ahogy meglátták, azt mondták maguk-
ban: „Ó, istenem! Itt jön Popper úr. Csak nehogy elfelejtsek
szólni az uramnak, hogy tavasszal festetni kell!”



Senki sem tudta, hogy mi játszódik le Popper úr fejében, sőt azt sem sejtették, hogy egy nap ő lesz a leghíresebb ember Stillwaterben.

Igazi álmodozó volt. Még akkor is képes volt megfelekezni arról, amit éppen csinált, amikor a tapétán a ragasztót simította le, vagy amikor mások házait festette kívülről. Egyeszer egy konyha három oldalát zöldre, a negyediket sárgára festette. A háziasszony egyáltalán nem mérgelődött és nem követelte a javítást, mivel annyira megtetszett neki, hogy azt kérte, hagyja úgy. Az összes többi háziasszony megnézte és megcsodálta, így Stillwaterben hamarosan mindenkinek kétszínű konyhája lett.

Popper úr azért volt ennyire szórakozott, mert mindig távoli országokról álmodozott. Stillwateren kívül még sehol sem járt. Nem mintha boldogtalan lett volna. Volt egy aranyos kis háza, egy imádott felesége és két gyermeke, Janie és Bill. Mégis, gyakran gondolt arra, hogy milyen jó lett volna látni valamit a világból, mielőtt megismerte a feleségét. Sosem vadászott tigrisekre Indiában, a Himalája csúcsait sem mászta meg, sőt a déltengeri szigetekenél sem keresett gyöngyöt a tengerben. Mindennek a tetejében még az Északi-sarkot sem látta.

Ez utóbbit sajnálta a legjobban. Sose láthatta a jég és hó hófehéren fénylő birodalmát. Azt kívánta, bárcsak ne festőmázoló lenne Stillwaterben, hanem tudós, azért hogy néhány kiváló sarki expedícióhoz csatlakozhasson! Mivel nem mehetett, mindig erre gondolt.

Amikor csak meghallotta, hogy olyan filmet játszanak a moziban, amelyik az egyik sarkról szól, rohant, hogy elsőként vegyen rá jegyet, és gyakran háromszor is megnézte. Amikor a városi könyvtárba az Északi-sarkról vagy a Déli-sarkról szóló új könyv érkezett, Popper úr volt az első, aki kikölcsönözte. Voltaképpen annyira sokat olvasott a sarki expedíciókról, hogy az összes expedíciót meg tudta nevezni, és mindegyikről tudta azt, hogy mit csinált. Szaktekintélye volt ennek a témának.

Az estét szerette a legjobban. Ilyenkor leülhetett kis házában és olvashatott azokról a hideg területekről a Föld két végén. Miközben olvasott, megfogta a Janie-től és Billtől tavaly karácsonykor kapott kis földgömbjét, és megkereste a pontos helyszínt.

Most, miközben az utcákat róttá, boldognak érezte magát, egyrészt azért, mert véget ért a nap, másrészt mert szeptember vége volt.

Amikor a gondozott, kis egyszintes ház kapujához ért a Proudfoot sétány 432. alatt, befordult.

– Hát szerelmem – mondta, és letette vödreit, létráit és tábláit, majd megcsókolta a feleségét –, véget ért a festő-mázoló időszak. Az összes konyhát kifestettem Stillwaterben. Az Elm utcában lévő új lakás összes szobáját kitapétáztam.

Nincs már munka egészen jövő tavaszig, amikor az emberek újra festetni akarnak.

Popper asszony felsóhajtott.

– Néha azt kívánom, bárcsak olyan munkád lenne, amely egész éven át tart, s nem tavasztól őszig – mondta. – Természetesen jó lesz, hogy pihenhetsz itthon, de egy kicsit nehéz egész nap egy olvasó ember körül takarítani.

– Kifesteném neked a házat.

– Köszönöm, ne – mondta határozottan Popper asszony.
– Tavaly négy különböző időpontban festetted ki a fürdőszobát, mert nem tudtál mit csinálni, szerintem annyi elég is volt. De ami igazán nyugtalanít, az a pénz. Tettem félre egy kicsit, s merem állítani, hogy elég lesz ugyanúgy, mint az előző években. Nincs több sült hús, nincs több fagyi, még vasárnap sem.

– Mindennap babot együnk? – kérdezte Janie és Bill, akik abbahagyták a játékukat és bejöttek.

– Igen – mondta Popper asszony. – Apropos, menjetek kezet mosni, vacsora van! Papa, tedd el ezeket a festékeket, mert egy darabig úgysem lesz rájuk szükséged!

II.

Hang az éterben



AZON AZ ESTÉN, miután a gyerekeket letették aludni, Popper úr és Popper asszony hosszú és nyugodt este elé néztek. A Proudfoot sétány 432. alatt lévő takaros nappalijuk éppúgy nézett volna ki, mint a többi nappali Stillwaterben, ha a *National Geographic* magazin képei nem lógtak volna a falon. Amíg Popper asszony a kezébe vette a javítanivalóját, Popper úr megkereste a pipáját, a könyvét és a földgömbjét.

Popper asszony időről időre felsóhajtott, amikor a rájuk váró hosszú télre gondolt. Magában azon morfondírozott, hogy vajon elég lesz-e a bab.

Popper úr viszont nem aggódott. Ahogy felvette a szemüvegét, örömmel gondolt arra, hogy az egész telet az úti-könyvek olvasásával töltheti, anélkül, hogy a munka miatt félbe kellene hagynia. Maga mellé helyezte kis földgömbjét, s elkezdett olvasni.

– Mit olvasol? – kérdezte Popper asszony.

– Az *antarktisi kalandokat*. Nagyon érdekes. Mindent elmesél a Déli-sarkon járt emberekről, és arról, hogy mit találtak ott.

– Hát sose fáradsz bele abba, hogy a Déli-sarkról olvasol?

– Nem. Természetesen inkább elmennék oda, mint hogy arról olvassak. De az olvasás a második legjobb dolog.

– Bizonyára nagyon unalmas ott – mondta ki a véleményét Popper asszony. – A sok hó és jég miatt nagyon komor és hideg hely lehet.

– Dehogy – ellenkezett Popper úr. – Ha tavaly eljöttél volna velem a Bijou moziba, és megnézted volna a Drake expedícióról szóló filmet, most nem gondolnád, hogy komor.

– Nos, hát valóban nem mentem el, most viszont már egyikünk sem engedheti meg magának, hogy moziba menjen – felelte Popper asszony. Egyáltalán nem volt kellemetlenkedő típus, de néha eléggé dühbe gurult, amikor a pénz aggasztotta.

Newbery-díjas kötet!

MR. POPPER PINGVINJEI

A szeretni való Popper úr arról álmodozik, hogy elszánt antarktiszi felfedező lesz, és életét a pingvinek között éli, együtt a hősével,

Drake kapitánnyal. Így megdöbben, amikor rajongói levelére

Drake admirális egy csomaggal válaszol,

amelyben egy igazi, élő pingvin van.

A pingvinhez hamarosan egy másik is csatlakozik.

Hovatovább Popper úr egy jégpályát is kialakít az alagsorban,

és egy tucát elragadó pingvin él a házában.

Ám a család pénzsűkében van, és az egyre növekvő
halszámlákat is ki kell fizetni.

Mit tesz vajon a csodás képzelőerejű Popper úr?

Kitalálod? Idomítja a pingvinjeit, és elkezdődik a show!

Mulass jól!

Tízéves kortól ajánljuk!



Visit our website at www.lb-kids.com



Cover art and insert © 2011 Twentieth Century Fox Film Corporation.
All rights reserved.

1 999 Ft



9 789632 454979

Könyvmolyképző